

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr.

Data:

Prin contestația nr., înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor cu nr., formulată de ..., cu sediul în, împotriva raportului procedurii și a tuturor actelor privind rezultatul procedurii, emise de către ..., cu sediul în, în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de licitație deschisă, împărțită pe loturi, organizată în vederea încheierii acordului-cadru de furnizare având ca obiect „...”, ..., cod ... (Rev.2), s-a solicitat Consiliului să dispună:

1. admiterea prezentei contestații;
2. anularea tuturor actelor autorității contractante privind rezultatul verificării propunerii tehnice în cadrul procedurii „...”, ..., prin care oferta sa a fost considerată inacceptabilă;
3. reluarea etapei de evaluare tehnică cu privire la oferta depusă de ... și declararea acesteia că fiind conformă și acceptabilă potrivit prevederilor legale;
4. reluarea etapei de evaluare financiară analizând toate ofertele conforme din punct de vedere tehnic;
5. stabilirea noului clasament în urma efectuării evaluării financiare.

CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR
asupra cauzei de față, constată următoarele:

În conținutul contestației sale, autoarea acesteia face un scurt istoric al procedurii arătând că a depus, în termen, oferta pentru La data de, în etapa de evaluare calificare și tehnică, autoritatea contractantă i-a adresat solicitarea de clarificări nr. ..., la care a răspuns punctual, în termenul impus, publicând, în SEAP, la data de, răspunsul însoțit de anexele corespunzătoare.

Față de cele de mai sus, contestatoarea învederează că, deși a răspuns punctual la solicitarea de clarificări, oferta sa a fost declarată de către ... ca fiind inacceptabilă, fapt consemnat în raportul procedurii la pagina 9, aliniatul 1.

În acest sens, ... afirmă că a depus o ofertă conformă, motiv pentru care solicită Consiliului obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertei sale tehnice respectând legislația achizițiilor publice, cerințele legale și principiile achizițiilor publice: a) nediscriminarea; b) tratamentul egal; c) recunoașterea reciprocă; d) transparența; e) proporționalitatea; f) asumarea răspunderii.

În drept, se invocă prevederile Legii nr. 101/2016 și cele ale Legii nr. 98/2016.

În dovedirea contestației sale, ... a depus la dosarul cauzei, în copie, un set de înscrisuri.

Prin adresa nr., înregistrată la Consiliu cu nr., ... a transmis punctul de vedere cu privire la contestația formulată de ... menționând că a respectat prevederile legale din Legea nr. 98/2016, din HG nr. 395/2016, precum și principiile care stau la baza atribuirii contractelor de achiziție publică, prevăzute la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016 și consideră că nu sunt necesare măsuri de remediere.

Referitor la criticile contestatoarei din cuprinsul contestației, autoritatea contractantă subliniază că i-a solicitat operatorului economic ... clarificări în legătura cu fișa tehnică originală pentru produsul ofertat (cod:...), având în vedere următoarele aspecte:

În cadrul procedurii de licitație, în etapa de evaluare tehnică, comisia de evaluare a constatat faptul că produsul ofertat, cu codul ..., producător ..., nu se regăsește în catalogul online al producătorului, accesat conform linkului care se regăsește în fișa tehnică depusă de ofertant (anexa nr. 1 atașată).

Prin răspunsul la solicitarea de clarificări, operatorul economic ... i-a transmis aceeași fișă tehnică pe care a depus-o inițial, fără nicio altă modificare. Mai mult decât atât, fișa tehnică depusă de către operatorul economic ... nu corespunde cu modelul fișelor tehnice identificate în catalogul online al producătorului (anexa nr. 2 atașată).

Referitor la traducerea fișei tehnice, s-a constatat faptul că pe traducerea autorizată în limba română, se regăsește ștampila și semnătura producătorului echipamentului. Mai mult decât atât, arată autoritatea, traducerea fișei tehnice nu a fost efectuată în conformitate cu prevederile Legii nr. 36/1995, art. 320 alin. (1), respectiv, la finalul traducerii nu se regăsesc informațiile conform prevederilor legale: *„Interpretul și traducătorul autorizat care efectuează traducerea întocmește formula de certificare, ce are următorul cuprins: Subsemnatul (nume, prenume astfel cum sunt menționate în autorizație), interpret și traducător autorizat pentru limba/limbile străină/străine ..., în temeiul Autorizației nr. ... din data de ..., eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba ... în limba ..., că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul. Înscrisul a cărui traducere se solicită în*

întregime/în extras are, în integralitatea sa, un număr de ... pagini, poartă titlul/denumirea de ..., a fost emis de ... și mi-a fost prezentat mie în întregime/în extras. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de ... pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. ... /zz.ll.aaaa, păstrate în arhiva subsemnatului. S-a încasat onorariul de ... lei, cu chitanță/bon fiscal/ordin de plată nr. .../zz.ll.aaaa. INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT (semnătura și ștampila)".

De asemenea, s-a constatat că Anexa Avizului de funcționare nr. a fost emisă în data de, dată ulterioară termenului limită de depunere a ofertelor. În Anexa atașată se regăsește producătorul echipamentului, respectiv ..., nu în Avizul de funcționare nr.

Fată de cele menționate mai sus, autoritatea contractantă consideră că au fost respectate prevederile din Secțiunea a 10-a „Procesul de verificare și evaluare” din HG nr. 395/2016, precum și principiile care stau la baza atribuirii contractelor de achiziție publică, prevăzute la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016 și apreciază că nu sunt necesare măsuri de remediere.

Totodată, autoritatea contractantă consideră că evaluarea ofertelor depuse la procedură, s-a efectuat cu respectarea prevederilor legale în materia achizițiilor publice și solicită Consiliului respingerea contestației formulată de ..., ca nefondată și dispunerea măsurilor pentru continuarea procedurii de atribuire.

Prin adresa nr., autoritatea contractantă a transmis documentele necesare soluționării contestației în cauză.

Consiliul constată că ... a înaintat contestația de față, depunând, în original, recipisa de consemnare a cauțiunii nr.

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

... a organizat procedura de licitație deschisă, împărțită pe loturi, în vederea încheierii acordului-cadru de furnizare având ca obiect „...”, cod ... (Rev.2), inițiată prin publicarea, în SEAP, a anunțului de participare nr.

Consiliul reține că ... a participat ca ofertant la respectiva procedură; potrivit Raportului procedurii nr. și adresei nr. de comunicare a rezultatului procedurii, oferta sa a fost respinsă, ca inacceptabilă, pentru răspuns neconcludent la solicitarea de clarificări a autorității contractante.

Nemulțumită de rezultatul procedurii, ... a formulat contestația în analiză, solicitând cele menționate în preambulul prezentei decizii.

În raportul procedurii, autoritatea contractantă a motivat respingerea ofertei ..., astfel: *pentru lotul nr. 6 a fost declarată INACCEPTABILĂ în conformitate cu prevederile art. 134 alin (5) din HG 395/2016 cu modificările și completările ulterioare - „în cazul în care comisia de evaluare solicită unui candidat/ofertant clarificări și, după*

caz, completări ale documentelor prezentate de acesta în cadrul ofertei sau solicitării de participare, potrivit dispozițiilor art. 209 din Lege, iar candidatul/ofertantul nu transmite în termenul precizat de comisia de evaluare clarificările/completările solicitate sau clarificările/completările transmise nu sunt concludente, oferta sa va fi considerată inacceptabilă".

Procedând la analiza contestației, Consiliul reține că autoritatea contractantă, în etapa de evaluare a propunerilor tehnice, a transmis contestatoarei adresa nr. ..., prin care i-a solicitat, în mod explicit, clarificări cu privire la următoarele aspecte:

În ceea ce privește cerința din caietul de sarcini: Se va face dovada că există un service autorizat în România pentru acest tip de produs, agreeat de producător, pentru care furnizorul are încheiată o relație contractuală pentru îndeplinirea obiectului contractului, autoritatea contractantă a solicitat contestatoarei, prin adresa menționată: Vă solicităm să depuneți dovada (documentul original) că există un service autorizat în România pentru acest tip de produs, agreeat de producător, pentru care furnizorul are încheiată o relație contractuală pentru îndeplinirea obiectului contractului, inclusiv traducerea autorizată a documentului.

Prin aceeași solicitare de clarificări, autoritatea contractantă a solicitat, în mod expres: *De asemenea vă solicităm să depuneți fișa tehnică originală pentru produsul oferat (Cod ...) care să demonstreze îndeplinirea tuturor cerințelor din caietul de sarcini.*

Ofertantul a răspuns în termenul solicitat de comisia de evaluare, prin adresa înregistrată la unitatea achizitoare cu nr., în cuprinsul căreia a precizat:

Cu privire la serviceul autorizat in Romania pentru acest tip de produs si anume : targa transport pacient tip 2, agreeat de producător va retransmitem scrisoarea de autorizare service – document original – emisa de producătorul acestui produs, însoțită de traducerea autorizata in limba romana precum si Avizul de funcționare valabil pentru activitățile de import dispozitive medicale, distribuție dispozitive medicale, instalare si/sau mentenanță dispozitive medicale emis pentru SC

Cu privire la cerința : fișa tehnică originala pentru produsul oferat (Cod ...), va transmitem aceasta fisa tehnica originala pentru produsul oferat (Cod ...) însoțită de traducerea autorizata, documente pe care noi le-am depus si in procedura la secțiunea dedicata propunerii tehnice.

Consiliul reține, de asemenea, că răspunsul contestatoarei a fost însoțit de documentele menționate.

Analizând răspunsul contestatoarei raportat la conținutul solicitării autorității contractante și ținând seama de cerințele documentației de atribuire, Consiliul nu achiesează concluziilor comisiei de evaluare, din următoarele considerente:

În ceea ce privește solicitarea de depunere a dovezii că există un service autorizat în România pentru acest tip de produs, agreat de producător, pentru care furnizorul are încheiată o relație contractuală pentru îndeplinirea obiectului contractului, contestatoarea a depus Declarația nr., prin care confirmă, cu privire la activitatea de service a produsului care face obiectul contractului: : *1. In perioada de garanție completa, asiguram gratuit orice operațiune de mentenanță preventiva si corectiva prescrisa de producător, inclusiv înlocuirea pieselor necesare sau reparații necesare pentru oricare din componentele echipamentului. Fac excepție cele rezultate in urma nerespectării condițiilor de utilizare.*

2. Ne obligam sa intervenim la solicitarea scrisa sau telefonica a beneficiarului când constată funcționarea necorespunzătoare a echipamentului în termen de maxim 48 de ore de la primirea acesteia.

3. Ne obligam să remedieze defecțiunile in termen de 72 de ore.

4. In cazul in care nu putem remedia defecțiunea la sediul beneficiarului în termen de 72 de ore, și se impune transportul uneia din componentele principale ale echipamentului, vom înlocui componenta defectă cu una similară, iar în situația în care nu exista posibilitatea asigurării acesteia, în cazuri temeinic justificate, vă asigurăm repunerea echipamentului în stare de funcționare în maxim 10 zile.

5. În cazul în care, în perioada de garanție nu vom asigura funcționarea echipamentului, perioada de garanție o vom prelungi cu numărul de zile în care echipamentul nu a funcționat.

6. Transportul, montarea si punerea în funcțiune se realizează de către SC ..., iar costul acestor operații este inclus în preț(...).

De asemenea, la dosar se regăsește Avizul de funcționare nr. din, în care se precizează că *Agencia Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale din România avizează funcționarea operatorului economic ..., pentru activități de import dispozitive medicale, distribuție dispozitive medicale și instalare și/sau mentenanță dispozitive medicale, inclusiv, pentru Tărgi hidraulice si/sau mecanice, obiectul contractului în analiză fiind „Targă transport pacient tip 2”, cu caracteristicile precizate în caietul de sarcini, parte a documentației de atribuire.*

La dosarul cauzei se regăsește și *Scrisoarea de autorizare service, inclusiv, traducerea autorizată, însoțită de ștampila și semnătura traducătorului autorizat* (potrivit cerințelor documentației de atribuire), prin care *producătorul ... autorizează ...* să efectueze service-ul, întreținerea și reparațiile produselor, inclusiv "Tărgi".

Totodată, Consiliul constată că *Fișa tehnică a produsului, inclusiv, traducerea autorizată, însoțită de ștampila și semnătura traducătorului autorizat, solicitată de autoritatea contractantă, se regăsesc la dosarul cauzei. Consiliul nu a identificat, cerință a documentației de atribuire, ca fișa tehnică să corespundă cu modelul fișelor tehnice identificate în catalogul online al producătorului sau cu un alt model de fișă tehnică, ci*

doar ca aceasta să cuprindă specificațiile tehnice ale produsului, astfel cum a fost solicitat prin documentația de atribuire.

Referitor la traducerea fișei tehnice, s-a constatat faptul că pe traducerea autorizată în limba română, se regăsește ștampila și semnătura producătorului echipamentului, aspect observat și de către comisia de evaluare. Consiliul nu va reține alegațiile autorității contractante din cuprinsul punctului de vedere transmis, în referire la nerespectarea dispozițiilor Legii nr. 36/1995, art. 320 alin. (1), întrucât, legea invocată nu are un art. 320, acesta regăsindu-se, în forma precizată de autoritatea contractantă, în Regulamentul de aplicare al respectivei legi și cu trimitere la legalizarea/certificarea documentelor notariale, or, documentația de atribuire prevede traducere efectuată de un notar autorizat, aspect confirmat de ștampila și semnătura traducătorului Vasile Cristea Simona Mariana, aut. Nr. 22263/06, aplicată pe documentul tradus, și de mențiunea "Traducere autorizată din limba engleză."

Toate documentele menționate au fost depuse de către ... atât în propunerea tehnică inițială, cât și ca urmare a solicitării de clarificări adresate de autoritatea contractantă.

În referire la argumentele autorității contractante, din punctul de vedere transmis Consiliului, potrivit cărora produsul oferat, cu codul ..., producător ..., nu se regăsește în catalogul online al producătorului, Consiliul constată că achizițarea face trimitere la informații regăsite în mediul public virtual, supunând atenției Consiliului pretinse inadvertențe dintre informații din actele ofertei și informații din mediul electronic, fără a însoți remarcile sale și de aspecte clare ale ofertei asupra cărora a avut nevoie de clarificare, raportat la cerințele documentației de atribuire.

Așa cum este redactat punctul de vedere menționat, rezultă mai degrabă că solicitarea adresată ofertantei este aceea de a lămuri existența unui anumit tip de informații din mediul virtual, decât acela al demonstrării concrete a conformității ofertei, prin actele inserate în cuprinsul ei.

Mai mult, reține Consiliul, aspectele tehnice precizate de contestatoare în propunerea tehnică depusă, nu au făcut obiectul respingerii ofertei contestatoarei, rezultând, din actele comisiei de evaluare, întocmite în evaluarea ofertei ..., că oferta a fost conformă în privința cerințelor minime ale documentației de atribuire.

Consiliul, față de cele expuse mai sus, prin raportare a documentelor depuse de către ..., ca răspuns la solicitarea de clarificări a comisiei de evaluare și a conținutului solicitării autorității contractante și ținând seama de cerințele documentației de atribuire, constată că oferta ... a fost, în mod nelegal, respinsă, ca inacceptabilă, pentru răspuns neconcludent la solicitarea de clarificări a autorității contractante.

Trebuia să aibă autoritatea contractantă în vedere cu ocazia evaluării propunerii tehnice a contestatorului și principiul proporționalității care impune ca actele instituțiilor să nu depășească limitele a ceea ce este adecvat și necesar în scopul realizării obiectivelor urmărite, înțelegându-se că, în cazul în care este posibilă o alegere între mai multe măsuri adecvate, trebuie să se recurgă la cea mai puțin constrângătoare, iar inconveniente cauzate nu trebuie să fie disproporționate în raport cu scopurile urmărite

Conform principiului proporționalității, astfel cum a reținut și Curtea Constituțională în Decizia nr. 662 din 11 noiembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 47 din 20 ianuarie 2015, paragraful 28, orice măsură luată trebuie să fie adecvată - capabilă în mod obiectiv să ducă la îndeplinirea scopului, necesară - indispensabilă pentru îndeplinirea scopului și proporțională - justul echilibru între interesele concurente pentru a fi corespunzătoare scopului urmărit.

Față de cele arătate în prezentele considerente, Consiliul apreciază că, în evaluarea ofertei ..., autoritatea contractantă a dat dovadă de un formalism excesiv, critica societății contestatoare privind nelegalitatea respingerii ofertei sale, ca inacceptabilă, fiind întemeiată.

Luând în considerare aspectele de fapt și de drept evocate, în baza art. 26 alin. (2) și alin. (5) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul urmează să admită contestația formulată de ... în contradictoriu cu ... și să anuleze Raportul procedurii nr..... de comunicare a rezultatului procedurii și oricare alte acte subsecvente. Va obliga autoritatea contractantă ca, în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la primirea prezentei, să ducă la îndeplinire măsurile de remediere și anume să reanalizeze propunerea tehnică depusă de ..., cu luarea în considerare a celor consemnate în considerente și cu respectarea dispozițiilor legale în materie.

Prezenta decizie va fi obligatorie pentru părțile cauzei potrivit dispozițiilor art. 28 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare.

Împotriva prezentei decizii se va putea formula plângere la instanța de judecată competentă, atât pentru motive de nelegalitate, cât și de netemeinicie, în termen de 10 zile de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate potrivit prevederilor art. 29 și 32 din Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare.

Pentru aceste motive,
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,

CONSILIUL DECIDE:

Admite contestația formulată de ... în contradictoriu cu ... și anulează Raportul procedurii nr. de comunicare a rezultatului procedurii și oricare alte acte subsecvente. Obligă autoritatea contractantă ca, în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la primirea prezentei, să ducă la îndeplinire măsurile de remediere și anume să reanalizeze propunerea tehnică depusă de ..., cu luarea în considerare a celor consemnate în considerente și cu respectarea dispozițiilor legale în materie.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părțile cauzei.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere în termen de 10 zile de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate.